

L' Amich del Poble Catalá

Butlletí oficial de l'Associació benèfica del mateix nom, ab Estatuts aprovats per l'Autoritat. Sortirà un cop cada mes

“TOT PER TOTS Y PERA TOTS,,

Director: lo President del C. G. d' A.—Administrador: lo vocal pe'l periódich.—S' admet colaboració de tots los associats.
Totas las comunicacions serán dirigidas al domicili social: Passeig Sant Joan, 194, 2.ª, 1.ª

HORAS D' OFICINA: De 9 á 10 del mati y de 7 y mitja á 9 y mitja nit, y 'ls dias festius de 11 á 1 del mati

HORAS DE COBRO: Cada dia al lloch social á las horas d' oficina, y lo primer diumenge de cada mes de 10 á 12 mati á totas las seccions.

SITUACIÓ
lo dia 12 Setembre } Associats inscrits: **401** ☉ Capital inamovible: Ptas. **2051**

PROGRESSIÓ dels PREVOYANTS DEL'AVENIR

Associació la més semblant á la nostra
(MUTUALISTA LLIURE)

Any	Total de socis á fi d'any	Total de ranchs á fi d'any
1881	757	6.719
1882	1.439	23.691
1883	3.769	65.461
1884	8.980	175.715
1885	15.008	361.963
1886	25.678	673.267
1887	47.460	1.266.864
1888	74.301	2.188.348
1889	101.579	3.442.580
1890	126.591	5.006.399
1904 (31 Agost)	411.306	48.781.241

Desde l'any 1901 fins avuy portan pagat per rendas vitalicias á rahó de 360 franchs l'any de máximum la quantitat de franchs 1.719.399, y passant actualment de 4.800 los associats rendistas.

PROGRESSIÓ DELS 10 PRIMERS ANYS

de la Cassa Mutua Cooperativa per le Pensioni
de TURIN (ITALIA)

Any	Total d'associat á fi d'any	Total de liras á fi d'any
1893	1.702	15.913
1894	7.057	71.983
1895	19.016	254.922
1896	50.505	791.080
1897	95.153	1.899.689
1898	128.377	3.533.997
1899	146.247	5.331.487
1900	161.478	7.378.332
1901	177.260	9.640.486
1902	187.089	12.240.480

PROGRESSIO DE L' AMICH DEL POBLE CATALA

	Associats	Capital
10 Agost de 1904	166	505
10 Setembre de 1904	384	2.051

Subvenció á las Escolas

Preguém encarescudament á tots los aymançs de la Cultura de la nostra terra, sían ó no associats, que se serveixin proporcionar á n' aquest Concell, totas las sollicituts á Escolas d' ensenyansa Catalana, ab preferencia gratuita, ab los datos de son funcionament.

Nostres amichs



En Lluís de Romero de Baldrich

(Matriculat núm. 57)

No podía deixar de formar en primera fila, com succeheix sempre que 's tracta d'una filantrópica associació, lo Vocal de la Junta Provincial d'Instrucció Pública, individuo de la Cambra de Comers y de la Económica d'Amichs del País, ex-Secretari y oficial lletrat del Banch d' Espanya, ex-Administrador del Banch Financier y Corredor Real de Comers, desde l'any 1887, en Lluís de Romero.

Matriculat á nostra Associació desde'ls primers dias, al rébrer lo qu'ell anomená honrós encárrech de comprar lo primer títol de renda de nostra propietat y enterarse ab detenció de nostres Estatuts, va significarnos lo desitj de pagar tots los 10 anys, de qual fet no tinguérem temps de donarne compte en lo passat número. Desde avuy també dita quantitat produheix renda á favor de tots los altres sens cap ventatje per lo donant.

L'esperit democrátich y de germanor que es la base de nostra institució, fa que

un individuo que com dit matriculat pertany al «Concell del Real Cos de la Noblesa Catalana» y quals apellidos ilustres per part de pare descendent del duch de Regla y per part de mare lligat ab tots los fets gloriosos de nostra terra, com en la fundació del monastir de Ripoll, en la reconquesta de Catalunya y la Diputació general Catalana, prescindint de tota classe de prevencions y seguint sols los impulsos del cor, consideri á honra continuar son nom en nostras filas barrejat ab lo senzills obrers y barrejar sa pesseta sobra ab la pesseta filla del treball, á fi de que juntas per sempre més, ab solidaritat fraternal, vagin predicant pel mon lo deslliurament dels humils per los medis pacífichs y redemptors d'amor, estalvi y treball. Al Matriculat 57 en nom del afavorits y en nom propi, dona corals mercés lo Concell General d'Administració.

En Pere Valls y Molas

(Matriculat núm. 171)

Entre nostres bons amichs no podém menys de fer menció especial del President de la secció número 2 (Gracia) é individuo del Concell de Revisió de Comptes en Pere Valls y Molas. Actiu é intel·ligent, convensut de la bondat dels principis que defensém y propagandista incansable, ha complert la ofrena de deixar constituïda la secció número 2 de que donén compte en altre lloch, la qual ha inaugurat sas funcions als quatre dias de constituïda, ab una organisació tan perfecta que essent l' hora de recaudació de 10 á 12 del mati, á l' 1 teniam ja al domicili social rebuda la recaudació y firmada per duplicat tota la documentació y entregats los justificants corresponents. Ab elements com en Pere Valls y sos companys de Consell es com las modestas personalitats portan á cap las grans empresas. Ben merescut se té l' expressiu vot de gracias que va acordar expedirli lo Concell General d'Administració

En Josehp Farré Claverol

(Matriculat núm. 35)

L' esperit verament democrátich y popular de nostre Associació nos obliga á mirar los fets y no las personas y al castat del que per

sa posició social por fer adelantos en profit dels més humils y dels que per sa intel·ligència y esperit propagandista pot organitzar seccions, em de citar als que tal volta encara que més senzills fan actes que resultan més meritoris per lo sacrifici personal y carinyo á la associació que representan. Lo camarer del café de la Borsa en Joseph Farré, que figura desde 'l primer número en primera fila ab los *Associats que treballan* y que ha donat l' exemple inscribint á tots sos fills desde l' comensament, ha fet tals actes de propaganda y dedicat tantas horas robadas al descans en bé de nostra Associació, que 'l Consell ha acordat donarli aquest públich aplauso ben merescut.

Lo nostre Patufet

L' AMICH DEL POBLE CATALA que va essen comprés més cada dia y que ha d' espargir per tot Catalunya sa acció salvadora, no podia deixar d' anotar en sa llista de notes simpáticas, una que per lo tendre y delicada es tal volta la millor ensenyansa de lo que 's pot esperar de nostra Associació.

Venim á exercir un sacerdocí, prediquem una nova fórmula de redempció que té tant de moral com de práctica y 'l ha tocat á la secció número 2 (Gracia) l' honra d' inscriure com á associat número 1 de dita secció y matriculat número 349 de L' AMICH á n' en Arthur Serra Casas á las dos horas d' haver nascut lo dia 3 de Setembre, servintli de fonts baptismals son llibre registre, ahont se 'l batejá ab lo nom d' Arthur avans de ser registrat civil y canònicament. Si aquest cas tingués exemples, considerin nostres llegidors lo que fora una societat ahont sos individus avans de l' edat de 10 anys tinguessin resolt lo problema de la fam ó assegurats los medis de satisfer los gastos de sa educació moral y intelectual. Al felicitar al pare de nostre Patufet, lo vocal de la secció número 2, en Miquel Serra Estruch (M. 235), á sa mare Carolina Casas Monmany (M. 236), á sos germans Enriqueta, Miquel y Carolina (M. 237-238-242) y á sos cossins (M. 239-240-241) per tan faust acon-teixement, no podem menys d'agrahir á n' el bon amich Miquel Serra que las probas d' entusiasme que té donadas á n' aquesta Associació hi hagi afegit aquesta mostra de convenciment de nostre éxit. A n' el nostre Patufet, no poguent l' AMICH DEL POBLE CATALA ferli cosa que ell compregui, no volguent desayrar sa petita personalitat, li farém la distinció de que, ja que n' es lo més petit de la colla, li posarén en compensació son nom en lletres més grossas á la llista d' associats.

Comprobació de Llibretas

Tot associat té dret á assistir al lloch social á las horas d' oficina, ab sa llibreta, á fer la comprobació ab la duplicada igual que deu axistir en aqueixa Administració. Lo President prega especialment á tots los associats, fassin us d' aquest dret, per tenir al mateix temps, especial satisfacció de conèixerlos personalment y utilizar tots sos ofèriments en benefici de l' Associació.

Concell General d' Administració

PRESIDENT

Joan Piñol Pereantón

VIS-PRESIDENT

Joseph Nausa Ferrando

SECRETARI

Eduard Forn Tort

VIS-SECRETARI

Cosme Illescas Carreras

TRESORER

Joseph Figueras Alegre

VIS-TRESORER

Pere M. Codina Soldevila

COMPTADOR

Joseph Mussóns Tutau

VIS-COMPTADOR

Joan Corominas Fornells

VOCAL PEL PERIÓDICH

Conrat Tapias Giralt

VOCAL PER ESCOLAS

Enrich Ciurana Pagés

ARXIVER

Francisco Manel Pau

VIS-ARXIVER

Domingo Llor Costa

VOCALS-ADMINISTRADORS

Joan Ortega Martos

Marcia Prat Ribera

Eloy Ribas Serrabassa

Pere Castells Güells

Associats fundadors

Serán considerats socis fundadors los tres cents primers associats inscrits (Art. 11)

(CONTINUACIÓ)

	Mat. n.º
Esteve Bertrán Serras	157
Pere Casanovas Soler	168
Domingo Juan Agulló	169
Cristófol Mataix Soler	170
Pere Valls Molas	171
Josephina Figuerola Sebastiá	172
Isidro Soler Nonell	173
Francisco Soler Nonell	174
Lluís Soler Nonell	175
Joseph Bracons Prat	176
Joan Amat Alcover	177
Joseph M.ª Morató Font	178
Antonia Doménech Ticó	179
Ernest Carbonell Toneu	180
Amadeu Castells Pal	181
Lorenzo Colomé Pons	182
Marti Barrera Ferrán	183
Joan Duch Rañé	184
Ramón Bernaldo Fernández	185
Pau Ferrer Barceló	186
Rafel Martí Vázquez	187
Joaquim Perayre Percibas	188

	mat	n.º
Pere Vallés Mon	189	
Enrich Creus Pont	190	
Guillém Masip Gumá	191	
Anselmo Sicart Mora	192	
Enrich Juliá Amorós	193	
Trinitat Subirana Fábregas	194	
Joseph Casanovas Alsina	195	
Joaquim Deltor Villá	196	
Joseph M.ª Monjo Picá	197	
Ramón de Juan Martínez	198	
Joan Guañabens Romeu	199	
Francesch Tarruella Cortadella	200	
Francesch Mir Escuder	201	
Joseph M.ª Lloveras Valls	202	
Manel Sabadell Camprodón	203	
Emili Rodríguez Agramunt	204	
Seraphna Riba Guinau	205	
Antonio Riba Montalá	206	
Joan Figuerola Sebastiá	207	
Miquel Valls Baqués	208	
Valentí Alcrudo Labandehore	209	
Tomás Pascual de la Cruz	210	
Joan Rosell Tuset	211	
Joseph Ferrer Roger	212	
Francisco Ferrer Tarragó	213	
Joseph Solá Borés	214	
Francisco Soler Amorós	215	
Antoni Martorell Mill	216	
Agustina Pino Vinaixa	217	
Joan Bargalló Vidal	218	
Jaume Santamaria Alegret	219	
Dolores Alegret Argente	220	
Ramón Roca Santamaria	221	
Salvador Santamaria Rusell	222	
Jaume Soliano Marot	223	
Gerardo Pascual Solá	224	
Joaquim Modolell Modolell	225	
Pere Astals Lligadas	226	
Francisco Rigola Bonet	227	
Pere Bertrán Serras	228	
Ramón Solana Aupi	229	
Joan Purull Canalda	230	
Joseph Casanovas Claramunt	231	
Emili Sala Rodríguez	232	
Francisca Amorós Escuibarós	233	
Antonio Segura Traver	234	
Miquel Serra Estruch	235	
Carolina Casas Monmany	236	
Enriqueta Serra Casas	237	
Miquel Serra Casas	238	
Julio Estruch Prats	239	
Nieves Estruch Prats	240	
Enriqueta Prats Comellas	241	
Carolina Serra Casas	242	
Joaquim Sampere Miquel	243	
Zacarias Martínez Rodríguez	244	
Teresa Roig Mateu	245	
Jacinto Castany Sanahuja	246	
Enrich Panadés Alqué	247	
Isidro Grifell Torres	248	
Teresa Torras Sató	249	
Providencia Auladell Vallespinosa	250	
Joaquim Company Alvarez	251	
Mercé Company Torras	252	
Pere Urpi Torras	253	
Joan Urpi Soler	254	
Hermenegild Bracons Prat	255	
Ricard Bracons Prat	256	
Joan Bracons Prat	257	
Joaquim Bracons Prat	258	
Gabriel Bracons Prat	259	
Jaume Lorés Domenéch	260	
Joan Farré Doladé	261	
Sebastiá Prat Ribera	262	
Maria Vallespinosa Pamies	263	
Maria Auladell Vallespinosa	264	
Maria de G. Auladell Vallespinosa	265	
Joseph Soler Soler	266	

Mat. n.º	Mat. n.º	Mat. n.º			
Ramón Roig Rovira	267	Guadalupe Galí Brandia	317	Francisco Giol Grau	394
Francisco Barri Durán	268	Joseph Valdeperas Bartoli	318	Elvira Arañó Miralles	395
Joseph Pagés Nadal	269	Baldomero Clarasó Torras	319	Isidro Clota Riera	396
Antón Carderer Morales	270	Francisco Betrian Bayo	320	Joseph Martinez Mascaró	397
Joan Bt ^a Torrent Castañer	271	Antón Hereter Carreras	321	Joan Toldrà Boxados	398
Lluís Canadell Margenat	272	Joseph Pons Cascante	322	Asumpció Sastre Breibanti	399
Emili Castellana Canals	273	Joaquim Soler Vila	323	David Salvadó Tarruell	400
Leandro Bernal Bosch	274	Mercé Soler Vila	324	Enrich Tamburini Gibernau	401
Joaquim Arbcli Sánchez	275	Joaquim Mumbrú Ferrer	325		
Julia Rocamadó Oliva	276	Joseph Arbolí Respell	326		
Francisco Cuesta Méndez	277	Maria Arbolí Respell	327		
Enrich Alemany Carreras	278	Joseph Respell Lloveras	328		
Alejandrina Moliné Ferrer	279	Salvadó Vallés Batalla	329		
Román Pujol Servat	280	Hernaldo Gabas Garcia	330		
Dolores Payarol Torras	281	Sebastiá Altet Sans	331		
Francisco Mir Vilá	282	Joseph Bertrán Servat	332		
Margarida Mir Vilá	283	Ambrós Borrell Grau	333		
Enrich Cuirana Pagès	284	Joseph Peuna Rull	334		
Caterina Borjas Valls	285	Joaquim Ventura Cortina	335		
Maria Cuirana Borjas	286	Elvira Sebastián Royos	336		
Pere Lluís Oferil	287	Joseph Ferré Fuster	337		
Manel Lluís Oferil	288	Joan Tur Serra	338		
Lluís Lluís Oferil	289	Carne Gabás Codol	339		
Joseph Mullor Hurtado	290	Antonia Codol Ventura	340		
Ramón Sabatés Malla	291	Joseph Codol Ventura	341		
Leonor Sabatés Malla de Vila	292	Antonia Ventura Casas	342		
Joseph Vila Sabatés	293	Angelina Sabatés Malla	343		
Maria Vila Sabatés	294	Joseph Palau Gili	344		
Dolors Vila Sabatés	295	Martí Martínez Fiotats	345		
Pilar Vila Sabatés	296	Joan Planagumá Palau	346		
Angel Vila Sabates	297	Wenceslao Carulla Ambrós	347		
Concha Camprodón y de Riera	298	Antonio Hurtado Monrós	348		
Ricart Camprodón y de Riera	299	Arthur Serra Casas.	348		
Josephina Camprodón y de Riera	300	Antoni Caballer Aviñó	350		
		Feliciá Ricart Calvet	351		
		Emili Ricart Calvet	352		
		Joan Morera Borés	353		
		Dorotea Solá Moliné	354		
		Joan Grau Castells	355		
		Joseph Colominas Piera	356		
		Joseph Moretones Doménech	357		
		Francisca Moretones Serra	358		
		Teresa Moretones Moretones	359		
		Angela Vallés Casals	360		
		Dolors Calonje Carbó	361		
		Carne Valls Jolis	362		
		Eulalia Valls Jolis	363		
		Ramón Vernis Freixa	364		
		Jaume Font Galí	365		
		Miquel Mas González	366		
		Joan Nausa Ferrando	367		
		Angel Nausa Sastre	368		
		Joan Dalmau Rius	369		
		Serafín Garcia Bellver	370		
		Cassimir Romeva y Sandaran	371		
		Francesch Comás Busón	372		
		Magdalena Pena Muntadas	373		
		Magdalena Parcet Pena	374		
		Dolors Parcet Arañó	375		
		Joseph Parcet Arañó	376		
		Elvira Parcet Arañó	377		
		Mercé Alemany Francí	378		
		Joseph Mas Elias	379		
		Concepció Mas Elias	380		
		Joan Picañol Grané	381		
		Joan Rusca Llibre	382		
		Francisco Fages Sugrañas	383		
		Jaume Fages Sugrañas	384		
		Rafel Murella Rubira	385		
		Joseph Murella Sabidó	386		
		Rafel Murella Planas	387		
		Joseph Ferrer Coll	388		
		Antón Callis Declara	389		
		Félix Noguera Casabosch	390		
		Encarnació Capsir Puig	391		
		Pilar Capsir Puig	392		
		Maria Capsir Puig	393		

(Seguirá en lo próxim número.)

Associats que treballan

A cada número fins al corresponent al mes de Janer de 1905 publicarem aquesta secció ahont constarán los noms dels que haigin proposat cinch ó més associats. Lo Concell General al donar compte del resultat total en lo mes de Janer, acordará una distinció especial als deu associats que haigin treballat més per la progressió de L' AMICH DEL POBLE CATALÁ, base científica de son engrandiment, aixís com un altra distinció als que no essent los deu primers, hagin, no obstant, proposats més de associats inscrits dintre l' any 1904.

Proposats

Joan Piñol (fora concurs)	61
Joseph Nausa Ferrando	44
Pere Castells Güells	29
Marcia Prat Ribera	25
Pere Valls Molas	17
Pere M. Codina Soldevila	14
Cosme Illescas Carreras	13
Joan Santamaria Rusell	12
Joseph Farré Claverol	11
Rosendo Esteve Durán	10
Ramón Call Riart	9
Benet Soler Vidal	8
Fermí Casanovas Roca	8
Eugeni Prat Colomé	7
Miquel Serra Estruch	7
Joan Ortega Martos	6
Joseph Mussons Tutau	6
Joseph Figueras Alegre	6
Marcelí Auladell Trabal	6
Ramón Cuadrench Soldevila	6
Domingo Llor Costa	5
Conrat Tapias Giralt	5
Pere Carol Prat	5
Rosendo Felip Bonjoch	5
Joseph Solá Borés	5

Nostre estimat President y Director, ha tingut lo sentiment de veurer morir en la flor de la joventut á son nebot y fillol en Joan Opisso Sala, fill de nostre company en la premsa lo ilustrat Director de *La Vanguardia*, germá y cunyat respectivament de na Regira Opisso (Mat. 110) y en Orestes Llorens (Mat. 109), y nebot de na Antonia y na Josepha Opisso (Mat. 39 y 17).

La Redacció de L' AMICH DEL POBLE CATALÁ s' associa de tot cor al sentiment de tant atribulada com distingida familia.

Lo Concell General d' Administració, interpretan ab esperit ample l' últim concepte de l' art. 11 dels Estatuts, ha acordat que contribuixin á la prosperitat de L' AMICH DEL POBLE CATALÁ, tots quants ajudin á cimentarlo ingressant lo primer any y que sian considerats associats fundadors, ab dret á ser publicats sos noms en lo quadro d' honor á que fa referencia l' article 8, tots quants tenint número de matriculat superior al 300, estiguin al corrent de pagos lo diumenge dia 4 de Desembre, últim de recaudació de l' any 1904.

ASSOCIATS INSCRITS

Mat. n.º	
Rosendo Peitx Sala	301
Lluís Llibre Blanch	302
Vicent Girbau Balansó	303
Enrich Holgado Cabanach	304
Antonia Roig Mateu	305
Joseph Carreras Oliver	306
Joseph Vives Domingo	307
Joseph M. ^a Cuberta Fau	308
Ramón Pedrola Badia	309
Fernando Sacasa Candela	310
Alvaro Sacasa Candela	311
Jesús Sacasa Candela	312
Bernat Frias Olivé	313
Francesch Baliarda Munné	314
Mariano Mella Baqué	315
Anton Cuadrench Soldevila	316

EN FREDERICH CHATELUS col·laborador de L' AMICH DEL POBLE CATALÀ

acció lliure

DE
MUTUALISME

A las moltes atencions que per conducte de son fundador y President ha rebut L' AMICH DEL POBLE CATALA del venerable apòstol del Mutualisme lliure, En Frederich Chatelus, hem d'afegirhi la que'ns acaba d'otorgar, assentint tal prech que li feu de dignarse col·laborar ab sa brillant y valenta ploma a nostra modesta publicació. Al agrahir a M. Chatelus aquest acte de modestia, companya inseparable de las veritables personalitats, hem de demanarli perdó de que nostra deficiente traducció pugui treurer a sos elevats conceptes lo sabor del original, y al mateix temps nos dispensi la inmodestia de tenir lo valor d' estampar la nostra firma al costat de la seva. Sols el carinyo especial que té tot mestre per sos deixebles aplicats, pot farnos esperar de sa part tota indulgencia.

Traduhim integrament la carta y l' article que en ella s' inclou, que diuhen aixís:

Estimat senyor Piñol:

Havent pres la iniciativa de fundar en vostre país una Caixa de retiros basada sobre los principis d' independència y de solidaritat fraternal *dels Prevoyants de L' Avenir*, m' expresseu lo desitj de que col·labori a la vostra publicació, portantvos l' ajuda de ma modesta ploma.

Essent lo meu més gran desitj lo de veure 'l Mon del Treball tot enter, conscient al fi, dels devers que li imposan sas justas aspiracions a un millor ser, accedeixo ab satisfacció a vostra sollicitud, felis si jo puch servir aixís la causa dels treballadors de Catalunya convencentlos de la necessitat que hi ha per part d' ells d' unir-se en una obra única d' estalvi lliure y independent.

Per cumplir aquesta tasca, no puch fer res millor que presentar, de moment als seus ulls, una rápida exposició de l' historia dels Prevoyants: ells hi trobaran una ensenyansa de lo que pot lo poble, quant té la voluntat y la perseverancia de treballar per son deslliurament.

Quan ab l' ajuda d' alguns fidels amichs várem fundar los «Prevoyants de L' Avenir», várem pendre per objectiu la lluyta contra lo Pauperisme, aquesta lepra del género humá, causa de tots los mals que sofreix la classe treballadora y que fins contamina a tota la societat moderna.

Font de vicis y de disbauxas, de crims y d' injusticias: vergonya d' una civilizació verdaderament digna de tal nom, várem resoldre fer desapareixer del món l' horrible miseria y d' esborrar de rebot del diccionari la paraula «Caritat», com recordant un réjim en lo cual lo treballador desgraciat perdía sa dignitat moral y sa independència y ahont regnava lo més sovint la vergonyosa hipocresia.

Per arribar a n' aquets objectiu, várem dirigir una crida a tots los que voldrian venir ab nosaltres, a aportarnos cada mes una mo-

desta pessa de vint-sous a la nostra caixa fraternal.

No várem voler fer cap excepció, ni distinció de casta, nacionalitat, religió, ni sexe: tots foren convidats a pendre part a la obra comú. Las bases fonamentals van ser senzilles y precisas *vint sous* (un franch) per mes, durant *vint anys!* Renda després d' aquet període.

Y al fi com a base principal: Constitució de la fortuna proletariana pel creixement, continuo del capital per medi de las cuotes mensuals.

Per aquest procediment, llegarém a las generacions futuras un immens tresor que esparramant sobre la colectividad dels sers, produhirá felisment un millorament en la seva sort, tot esperant sa emancipació final.

Nostra crida fou escoltada. L' éxit sobrepujá a nostras esperansas

Lo poble, causat de las paraulas hermosas y de las promesas enganyadoras que li prodigavan, cansat també de comptar sobre lo resultat d' aquestas convulsions terribles y violentas de las quals ha pagat las més de las vegadas los gastos, lo poble s' havia posat sobre si y comensava a aperibir-se de que si volia arribar a millorar sa condició social, no devia comptar més que ab si mateix. Lo resultat fou que lo primer any, 757 adherits aportavan a la nostra caixa *prevoyante* 6 719 franchs y que avuy 412 000 associats s' apretan en nostras filas, havent acumulat un capital d' aprop de 50 milions de franchs que va creixent, creixent cada mes.

Efectivament, l' ingrés anual de capital per la xifra actual de nostras associats es de prop de cinch milions de franchs!

Y las adheisions nos arriban sens parar! Ademés, un milió setcents mil franchs de renta han sigut distribuïts als pensionats en menys de quatre anys!

Veus-aquí, treballadors catalans, la prova de lo que pot l' estalvi lliure en comunitat, sens lo concurs de ningú més que de la modesta pessa mensual de un franch dels humils!

Aquets resultats, no obstant, no han pas sigut conseguits sens pena; l' éxit que va obtenir nostra obra, prova que va arribar a la seva hora, pero 'ns ho va fer sense remouren l' odi dels qui, fins aquell dia, havian tingut a l' obrer en tutela. Varen pressentir en los poch milers de franchs del principi, los centenars de mils de franchs que varen seguir després; los milions d' avuy y los milers de milions del pervindre!

Quantitats aixís considerables entre las mans de senzills proletaris, los hi van semblar un verdader perill. Era per ells, l' enderrocamet de l' ordre social.

Aqueix producte de l' estalvi pacífich del proletariat va topar cara a cara ab la enveja y la rabia dels que tenian la pretensió de ser per sempre los posseïdors de la fortuna pública y 'ls eterns amos de la classe obrera.

Desde llavors, la lluyta contra la nostra obra fou comensada, los atachs se multiplicaren en certs diaris financiers, se varen suscitar los sentiments de gelosia d' alguns malcontents, provan de sembrar la discordia entre nostras filas; se 'ns varen posar obtá-

cles per la colocació de fondos, per la distribució de las nostras rendas, nos varen preparar llassos; nos oposaren l' arsenal de las lleys, negantnos fins lo dret a la vida!!! y a pesar de tot, l' estalvi es un dret, y fins no n' es pas d' altre qui ha fet la fortuna pública!

Res hi va fer res, obstacles y entrebanchs varen ser derribats sota la pressió irresistible de l' exercit Prevoyant de llavors, baix lo crit formidable de ¡Justicia! liensat per 30.000 pits!

La lley del 3 de Febrer de 1902, concedintnos la existencia legal, ne va ser lo coronament! Era 'l triomf de las nostras reivindicacions pacíficas y socials. Resultat admirable de l' unió dels treballadors en comunitat d' acció, per lo respecte dels seus drets y la conquesta de sa independència.

Quant justas reflexions la poderosa organizació de nostra gran y estimada associació suscita als treballadors de tots los països!

Sens tardar, l' Italia, la Suïssa, la Bèlgica, lo Canadá y are vosaltres han vist surgir poch a poch varias obras basadas en nostras principis d' estalvi lliure en comunitat

Per no citar-ne més que una d' aquestas associacions: la *Cassa Mutua Cooperativa Italiana per le Pensioni*, ha ingressat en menys de 10 anys més de 16 milions de franchs y compta ja prop de 205.000 associats. Ella també ha tingut de sufrir los assalts repetits de las grans companyias financieras del seu país y jo vaig tenir la satisfacció d' ajudarla a triomfar dels obstáculos que sembravan sobre els seus passos.

Héus aquí lo que ensenya a n' el món lo poder de nostras associacions de previsió lliure! Héus aquí lo que deu convencer a n, els treballadors encara indiferents que la seva emancipació está en sas propias mans, y que sens revolució violenta, per lo sol efecte d' un estalvi módich y continuat basat sobre l' organizació social que ha regit sempre lo món, ells podran arribar a modificar l' estat de cosas actual y a fer venir al final l' era justicia, de llibertat!

Treballadors de Catalunya! Uniu vos donchs; junteu vostras forsas esparramadas, improductoras, baix lo punt de vista social, ab una comú de previsió fraternal; recordeu-que dins de nostre pobre Humanitat tot individuo aislat es fatalment impotent; recordeuvos que formeu part de la gran familia obrera y que aixó vos crea devers de solidaritat envers ella; eviteu sobre tot la dispersió de vostres esforços ab obras similars; separeu, en fi, ab cuydado del si de vostra associació las cuestiones políticas y religiosas, que sembran la divisió y l' odi entre los sers més units, per no recordar altra cosa sino que son humils proletaris treballant, má sobre má, per medi de lo Mutualisme lliure per vostra emancipació pacífica!

Aixís, contribuïreu a l' expansió de las nostras grans ideas del deslliurament dels pobles per lo seu desvetllement intelectual y social.

Y qui sab? Ideal mes noble encara! Quan la bandera de la Previsió Lliure haurá penetrat en tots los països, portant per tot nostra divisa d' amor y de fraternitat «Tot per tots y pera tots», pot ser nosaltres, los humils

y los senzills haurém facilitat als nostres descendents la solució del gran problema de pacificació social; potser nosaltres haurém precipitat la reconciliació universal dels pobles y de las rasses y fet surgir al fi al horitzó las primeras clarors de l'aurora anunciant l'aparició del astre de Justicia y de Veritat que vinga á illuminar una Humanitat renovada, un Món millor!

¡Treballadors catalans: aquets son los meus vots mes sincers!

Vulgau agrahir, amich senyor Piñol, la seguretat de mos sentiments més carinyosos.

F. CHATELUS.

President-fundador

P. S.—Vos espedim per paquet postal pensant que vos serán d' utilitat, diferents impresos y números de notre butlletí oficial.

COMPTES CLARS

Hem tingut ocasió de comprobar, durant tot aquest més, en que lo nom de nostra Associació ha anat de boca en boca y ha sigut objecte de tota clase de comentaris (en honor á la veritat en sa majoria molt favorables) que molts dels que s'entrenian á fer càlculs problemàtics á fi de ferse més càrrech de la importancia y trascendencia futura de la meteixa ab tota la bona fé del món, fan lo que en catalá ne dihem «lo compte de la vella» y com es natural, després d'omplir fulls y mes fulls de números y cantitats de milions, que á la mateixa vegada engrescan y espantan, dificilment los surt lo compte y van calculant novas progressions utópicas que fá que alguns d'ells trovin que dintre un número d'anys las rendas resultarán disminuidas en contra de lo que los grans calculistas de Mutualisme d'Europa afirman, lo cual ha sigut causa de que los Prevoyants de l'Avenir, al fer l'any 1902, d'acortj ab lo Goyern francés, la lley y arreglo dels Estatuts en lo que fa referencia á rendas, en virtut de las reclamacions originadas per las supostas desigualtats que en son dia resultaria per part dels rentistas, van acordar, després de tots los informes técnicos necessaris, que al objecte d'evitar la futura acumulació de sobrants calculada, los actuals rentistas, á rahó de 360 franchs cada any, tindrán al cap de deu anys, si continúan vivint, dret á una renda aumentada á 1.000 franchs per llibreta.

Lo que fa càlculs y números no tenint en compte las tarifas generals d'abandono, las tarifas de retrás de pagos que allargan lo dret al rentista, l'excés sobre la mortalitat calculada que representan aquestos retrasats y nou capital que ingressan en son dia los restistas á profit exclusiu dels altres, y la mortalitat anyal dels rentistes, s'equivoca al menys ab un 50 per 100 en sos càlculs y no cal dir que un error inicial de càlcul que també va resultantlos després error progressiu, li dona uns resultats tan allunyats á la rahó que li ha fet la feyna negativa.

Per demostrarho en lo possible, agafarém la taula italiana, que no essent tan antigua com la dels Prevoyants, pot ser la que en son dia se vegi aproximant més proporcionalment á la nostra.

Posémnos primer en lloch d'un d'aquets calculistas de bona fé, que ab lo bon desitj d'ajudarnos més, procurant primer portar

tot lo convenciment á son ànim, agafan la ploma y posant á devant seu la taula de progressió de la *Casa Mútua Cooperativa Italiana*, buscan un full de paper ben llarch, porque ja preveuhén que á céntim per número cuasi ja cobrarian en un sol dia la renda á que poden tenir dret durant tota sa vida, hi cargolan lo cigarret porque ja comprenen que 's necessita desvetllar lo cervell, se posan lo ventall á prop, porque ja senten de lluny l'entresuor que s'agafa quan se van comptant partidas de millons de millons y diuhen ab la satisfacció del que va á fer un escandall, tenint á devant la nota de preus del cotó, la má d'obra, aparell, etz., etz., com si fos la cosa més senzilla del món,

COMENSEM:

Los italians tenian al cap de deu anys 12.240.480 franchs; bueno, deixemho á 12.000.000 (y l'home que al fer un escandall ha enviat á buscar, primer, al aparellador, per veure si pot calcular mitj céntim menos per metre, d'una plumada desprecia los 240.480 franchs, que representa las suadas de 2.000 individuos que las han anat reunint de pesseta en pesseta, després de deixarne 500 de morts pel cami) Aném seguint: aquets 12.000.000 de franchs al 4 per 100 donan 480.000 franchs d'interessos: aixó posemho á un costat.

Are mirém altre cop la taula: lo primer any varen entrar 1702 associats, la mortalitat, segons diuhen, entre homes, donas y criaturas, á rahó de 2½% á l'any, fá lo 25%, donchs resulta que 'n quedan de vius 1702-426=1276. Lo compte no pot ser més clar. Donchs bueno, (y jo entre mi dich malo), trayém lo compte:

$$\begin{array}{r} 480000 \\ \hline 1276 \\ \hline 384 \text{ franchs.} \end{array}$$

De modo que 'l primer any... y mirantvos ab certa malicia vos diuhen: ¡Oh, lo primer any ray, ja va bé, lo que 's nosaltres lo capital ja 'l tenim assegurat!... Ara aném al segón....

Are es com jo 'ls dich: ¡alto! Pensi que 'l cigarret ja cuasi está consumit y si jo consentís que anés fumant fins que, parlant d'aquesta base tan equivocada, anés fent números fins á trovar lo verdader resultat, no tindria prou tabaco la Tabacalera pera servirlí.

Agafó jo la ploma y li dich: No es res de tot aixó y sols *grosso modo* li faré en un moment la explicació de son error, porque si seguís per aquest cami, acabaria per duptar de la realitat.

Torném á agafar la taula de la *Casa Mútua* y sigui práctic ab sos càlculs. Al fer vosté aquets comptes, ¿qué hi buscava?... los homes que cobrarian ó las pessetas que tocarían; las personas que resultarian en lo seu dia beneficiadas ó las pessetas que cobrarian?... Treya comptes per altruisme ó per egohisme, á pesar de la cara de consternació ab que 'm mira, segueixo apretant y acabo, (aixó últim, eh?) donchs clar, si busca pessetas, vagi al dret, deixi el compte dels associats y vagi al compte de las pessetas y digui: lo primer any varen entrar en caixa á la *Cassa Mútua* 15.913 pessetas, lo qual vol dir, que suposant per un moment que aqueixas 15.913 pessetas representin las cuotas exactas d'una munió d'associats que matemáticamente varen pagar 12 pessetas cada un, resulta

$$\begin{array}{r} 15913 \\ \hline 12 \\ \hline 1326 \end{array}$$

Aixó, que es evident, li demostra que alló d'aquells 1702 que vosté posava en llista en primer terme, ja no serveix més que de dato pera la historia ó l'estadística. Lo primer any ja no més varen pagar sas cuotas 1.326 individuos que 's varen posar en condicions de ser rendistas l'any 1903. Treguin are los que van pagar anticipos per tots los anys, que també tenen exemples com nosaltres y més numerosos per haver comensat á primer de Janer y los interessos cobrats durant dit any, que representan sempre, encara que pocas, algunas cuotas, y ja resulta que las 15.913 no foren pagadas per 1.326 associats sino que comptant gras, tot lo més que pot quedarne son 1.250, porque ha de tenir en compte que alguna d'aquestas pessetas que comptém, reunidas en un sol individuo á rahó de 12 y ab dret á rendista, estant subdivididas ab 2 ó 3 á rahó de menos pessetas y en consecuencia abandonadas ó ab dret á rendista cas de pagar penyoras, pero ja no l'any 1903 sino 'l 1904 ó següents.

D'aquets 1.250 que son en realitat los associats que al primer any van posarse á la *Cassa Mútua* en situació d'esser rendistas als 10 anys, pero també en situació de morir-se pel cami, n'hem de deduhir ara que ja tenim lo primer dato vritat, lo 25 per 100 que comptém de mortalitat natural durant los 10 anys, y ja quedarán reduhits á 1250-312-938.

D'aquestas xifras, segons càlculs prudencials s'ha de deduhir encara los abandonos naturals dels nous anys consecutius, que encara que més petits que lo primer poden ben calcularse en 10% y á més hi ha que afegir á lo menys un (5%) d'individuos que durant aquestos nou anys s'atrasarán un cop ó altre 12 mesos y per lo tant si bé continúan ab tots sos drets de associat, no tindrán lo dret d'entrar á rendistas fins més tart de l'any 1903, lo cual nos dona la següent resta final:

$$938-141=797$$

Ara es quan agafém la ploma y la torném á mans del primitiu calculista y li dihem: compti Interessos dels 12.240.480 franchs á raho del 4% fan 489.619, que partits per los 797 en dret á renda, donan un total á repartir de 615 franchs en lloch del 384 que ab los seus *comptes de la vella* hauriam trobat.

Deduhim ara la conseqüencia de que si al rendista de l'any 1903, se li dona sols las 200 pessetas máxim en lloch de las 615 que podian pertocarli; l'avalanxa d'ingrés d'associats per tal éxit, que 's lo que ara passa ab els «Prevoyants de l'Avenir», porque cobran y tenen remanents, será un altre causa, ara impossible de tenir en compte com á dato, que farà que los sobrants dels primers anys, més l'accés d'interessos pels anys següents procedents d'aquets augments d'associats, no ja en forma progresiva uniforme, sino duplicada ó triplicada, assegurarà l'éxit pels pochi anys que faltarian, fins que comensés á surtir efectes lo factor importantíssim ab que ara no comptan y que 's la garantia de la segona generació, ó sia la mortalitat del rendista, del que passa á l'altra vida deixant al morir un capital superior á 120 pessetas que per sempre més produhirá renda á favor dels que neixen, qual factor nosaltres no hem trobat, pero que 's innegable que 'ls qu'avuy ingressan per exemple á n'els *Prevoyants de l'Avenir*

ab la base d' un capital acumulat de prop de 50 milions, d' entre los quals pot ja calcular-se qu' avuy arriba a un milló lo capital procedent de la nova mortalitat dels rentistas, quals interessos augmentan ja més de 8 franchs la renta dels 4.800 rendistas d' avuy y sempre van creixent... creixent fins a retornar de sobras després de morts ab progressió ascendent a la generació que vé los interessos que varen cobrar en vida superiors a son capital entregat; donchs no hi ha dupte que hi entran ab condicions més garantidas que 'ls qu' ara aquí tenim per base la nostre primer titul de renda de 500 pessetas y mortalitat *cero*.

Dispénsintme la digressió y havent deixat ben sentat lo càlcul del primer any, torném ara a la taula de la *Cassa Mútua* y examinem lo segón: torném a mirar lo capital que devia tenir y lo que tenen y resultarà que devian tenir lo capital següent a fi de 1896.

1702 associats de 1893 a 12 ptas.	son 20.424
7057 associats de 1894 a 12 ptas.	son 846.84
Interessos de 1893	816
ld de 1/2 any de 1894.	1.692
Total.	107.616
42 morts a deduir de 1893 x 12.	504
Resta.	107.112

Tenim que fent lo compte de lavella corresponia tenir un capital de 107.112 pessetas, y sols ne tenen segons la taula 71.983 ó sia 35.129 de menys que s' han quedat pel camí, y ja en aquest punt creyém convenient no tirar endavant y que cada hu segueixi fent baix aquesta pauta, los comptes que vulgui ab la seguretat que 'ns donará la rahó: Nosaltres sols aconsellarem a nostres associats, en especial a n' aquets a n' els quals sa superior ilustració y medis de viure los posa en situació de poguer fer aquets càlculs, que donant per ben sentat y calculat lo que d' altres ja fa anys qu' han fet ab més autoritat que nosaltres y resolt y donat per bé, qu' en lloch de dedicar sos ratos sobrers a discutir céntims ó pessetas, y tenint en compte sobre tot, y avans que tot l' acció social que representa la nostra obra, sentint per las classes desvalgudas lo carinyo que's mereixen y essentoshi necessarias las nostres iniciativas per conseguir son millorament social en lo terreno pacífich y material per lo camí del estalvi, dediquin aquell temps y son activitat a la noble tasca de la germanor científica y racional del capital y el treball, y a la benehida obra de infiltrar dintre de la gran familia obrera l' esperit del estalvi, tant per lo que té de práctic com per lo que té de virtut, tant per egoisme com per altruisme, y per obtenir tot aixó ajudin més que may a conseguir que las llistas dels voluntaris d' aquest exèrcit de pau y de salvació, creixin... creixin y poguem tenir un dia la gloria de veurer, que d' altres encara avuy més ensupits que nosaltres, puguin citarnos com a mirall y estampar nostras grossas llistas de progressió al devant de sas modestas publicacions de principiant.

Ajudém tots a que, per medi de nostra Associació, aquesta benehida terra, en que, per la més gran de las irrisions, tal volta per lo mateix afany de novas orientacions de vida, per part de treballador digne que no 's conforma a ser exclusivament máquina humana, hem vist y veyém convertida en foco d' anarquisme y camp ahont donan fruyt ideas que repugnan en lo modo de ser y sentir de nostres grans antepasats; ajudém tots

a encausar una nova orientació salvadora que li fassi veurer los medis pacífichs y enlayrats per los quals sos fills conquerirán la dignitat y lo benestar per medi de la *construcció* que, en un moment d' extravio, se'ls ha fet creurer que sols conseguirán per la *destrucció*.

Ajudém tots, rics y pobres, grans y petits, verts y madurs, a que tots sos fills, formant l' exèrcit de la pau, aclamin la senyera salvadora qu' obri els ulls a tots, que sigui la nostra divisa, ahont en lo bell mitj d' aquellas barras gloriosas per nosaltres tan estimadas, ostentant com a lema la trilogia de *Amor, Estalvi, Treball*, hi poguem brodar ab fils d' or una gran y simbólica guardiola, única arma de combat ab la qual pensa lluytar ab l' ajuda de tots, per la victoria final de *L' Amich del Poble Catalá*.

Son fundador,

JOAN PIÑOL.

LA SARDANA MUTUALISTA

Per més que *L' Amich del Poble Catalá* sia fidel reflexo d' altres associacions de la mateixa naturalesa qu' ab gran éxit funcionan en molts pants del extranger, en cap d' ells, llevat de la democrática Suissa, existeix una costúm que, com la nostra típica sardana, 's presti a una comparació pera portar una y altre a la práctica la més ligitima de las Democracias, la basada en la germanor de de tots los elements que 'n ellas hi prenen part.

Si l' ánima vivent d' un poble se troba sempre exteriorisada en sas típicas costums, y per ella hem de jutjar l' éxit de nostra Associació en aquest país, no hi ha pas dupte qu' ha d' ésser immens, tota vegada que lo gran principi de *Tot per tots y pera tot* ja fa anys que 'l trobém encarnat en nostre modo de sentir y practicar en la més popular de nostras diversions. ¡La sardana!

¿Qué representa aquell petit cercle que va creixent, creixent, fins a ferse gran, donant-se la ma l' un a l' altre, sino l' acoblament de tots los sexes, de todas las classes y de todas las edats en un fi comú en que 's basa nostra Associació per arribar junts a constituirla forta y de respecte ab lo concurs de tots los fills y aymadors d' aquesta terra, basada en la salvador estalvi y treballant pera veurer aquest augmentat ab l' esfors de tots y a benefici de tots?

Res te d' estrany que ara, al principi, costi a molts la decisió d' obrirse pas pera formar part d' aquest cercle, pero confió hem de véurel tan gran com el primer que hi hagi, puig convencerém als indecisos y demostrarem fins a l' evidencia que la bondat de nostres Estatuts son una garantia sólida per tots los associats, tant per la seguretat en la colocació de sos capitals, com per la bona fé de sos administradors.

No veig lluny lo dia en que, convenut tothom de la beneficiosa obra qu' havém comensat, nos veurém ajudats per todas las classes y protegida nostra Associació per las personas en quin poder descansa avuy l' equilibri social, y ab la cooperació de tots podrém formar la inmensa sardana, als bells acorts de pau y armonía, sens quins elements no es possible l' avens y prosperitat dels pobles.

PÉRE M. CODINA.

Consell d'Administració

Estracte de la sessió celebrada lo dia 6 de Setembre baix la Presidencia d' en Joan Piñol.

Oberta la sessió a las 10 de la nit ab assistencia dels concellers Piñol, Nausa, Figueras, Llor, Mussons, Corominas, Ribas, Ortega, Tapias, Prat y llegida l' acta de la anterior, fou aprobada.

Lo President manifesta que essent ja mes de 300 los associats inscrits y creyent terminada sa tasca de fundador y que podria esser convenient per lo desenrotlló de «L' Amich del Poble Catalá» qu' altre persona, si no ab mes amor a la Associació, pogués ab més inteligencia ocupar son lloch presentava la dimissió del seu càrrech.

S' acorda per unanimitat no admetre tal dimissió y a proposta del Sr. Nausa es aprobada per aclamació un expressiu vot de gracias per los treballs efectuats y vot de confiança per los successius.

Manifesta lo President, qu' al agrahir lo vot de confiança que se li dona, fa constar que creu altament convenient enrobustir lo Concell general ab tots los elements quals treballs a favor de l' Associació li han donat tant desenrotlló y que al efecte havia fet las gestions necessarias, donant per resultat haber rebut cinch cartas (que fa llegir per lo secretari) dels Srs. Gabriel, Llor, Elias, Crusells y Fonoll, posant a sa disposició sos càrrechs pera facilitar dita tasca y tots els reunits acordaren fer lo mateix y suspendre la sessió per 10 minuts a fi de que poguessin posarse d' acort. Reoberta y pres lo acort de deixar vacans los càrrechs de Secretari, Vis-Secretari, Vis-Tresorer, Vis-Arxiu, un Vocal Administrador, y Vocal per Escolars, se procedeix en votació secreta a provehirlos, essent elegits per unanimitat, respectivament los Srs. Forn, Illescas, Codina, Llor Castells y Ciurana.

Trobantse presents en el domicili social los cinch primers, la Presidencia los invita a pendre possessió immediata de sos càrrechs, lo qual efectuan prenent asiento en lo Concell.

S' aproban los estats de comptes presentats per la Presidencia dels fondos disponibles per import de pessetas 1.085.50 y per lo Tresorer dels fondos inamovibles de pessetas 1.563'45, quals justificants passen a Comptaduria.

S' acorda la compra de tres tituls amortizables seria A y sa entrega en depòsit al Banc de Barcelona.

Se nomena una comissió composta dels senyors Piñol, Figueras, Codina y Prat pera fer las gestions necessarias prop de las entitats bancarias per la forma més ventajosa en seguritat y garantia per la colocació dels fondos y ab més baratura en lo tipo de custodia.

Se dona compte de las actas de constitució de las seccions núms. 1 y 2.

S' acorda un vot de gracias al senyor Illescas (núm. 114), Valls (núm. 171) y Farré (núm. 35) per sos treballs de propaganda.

Se dona compte de que 'l matriculat número 57, En Lluís de Romero, ha pagat los 10 anys anticipats y, en virtut del art. 11 dels Estatuts, es proclamat soci fundador, ab dret a ocupar son nom lo segón lloch en lo cua-

dro d'honor especial acordat en la sessió anterior.

A un ofici del President de la secció d'Instrucció del Foment Autonomista Català, en sollicitud de subvenció per l'Escola gratuïta catalana «Mossen Cinto», s'acorda contestar concedint una subvenció de 15 pessetas mensuals durant quatre mesos.

A un altre ofici l'Escola Catalana del carrer de Cassador oferint una secció gratuïta de classe diurna per cinc alumnes recomenats per L'Amich del Poble Català, s'acorda acceptar dit oferiment y una subvenció de 10 pessetas mensuals per quatre mesos.

Se dona compte del fet d'haver sigut inscrit a la secció núm. 2 lo matriculat num. 349 lo mateix dia de son naixement, y s'acorda donar publicitat a n'aquest fet en lo pròxim número.

Lo President aixeca la sessió a las 12 y quart.

Lo Secretari,
EDUART FORN Y TORT.

FELICITACIONS

Al sortir a llum lo primer número de nostra modesta publicació, nostre Director creient interpretar los sentiments de tots los associats, va dirigir un telegrama al mateix temps de saludo y respecte a Mr. Chatelus y *Le Preoyant de L'Avenir*, de Paris. publicació defensora d'aquella associació de la qual s'en tiran mes de 100.000 exemplars, en dona compte de manera tant satisfactoria per nosaltres que creyem del cas enterarne a nostres associats degudament traduhit.

La Mutualitat lliure a l'Estranger

Ens enterem ab satisfacció de la fundació a Barcelona de *L'Amich del Poble Català* societat de retiros, basada ab los principis de Mutualitat lliure de 'ls «Prevoyants de L'Avenir.»

Ab ocasió de la publicació del primer número del diari d'aquesta nova chatelusina, nestré president fundador ha rebut el telegrama següent:

«Chatelus, Boulevard Sebastopol, 36
Paris.

La Revista *L'AMICH DEL POBLE CATALÀ* s'asuda, en lo dia de son aparició, al apostol del Mutualisme lliure.

Lo Director—Piñol.»

Juntém las nostres mercés a las de nostre President-Fundador per aquesta proba de simpatía y dirigim nostres mellors vots de prosperitat a *L'Amich del Poble Català* aixis com a son butlletí de propaganda.

Felicitém, al mateix temps al Sr. Piñol de haber pres en ma a Catalunya la causa de la Mutualitat independenta y formem lo desij de que los trevalladors del seu país comprenghin que no deuen esperar sinó d'ells mateixos el seu enlairament social y que el medi segur d'arrivarhi está la concentració de totas las sevas foras dintre d'una obra fraternal de solidaritat y de lliure previsió.

Recaudació total del 4 de Setembre

	Disponibles	Inamovibles
Lloch social . . .	1017'50	1165
Secció núm. 1 . . .	14	237
Secció núm. 2 . . .	39	144
Totals . . .	1070'50	1546

Situació financiera lo 4 Setembre 1904

Fondos inamovibles

ENTRADAS

		Pessetas
En Caixa del mes anterior . . .	12'45	
Cupó de 15 Agost.	5	
Cuotas mensuales.	1546	1563'45

DISTRIBUCIÓ

Al Banch de Barcelona dipósit de 3 títols amortisables serie A, nú- meros 167840, 167841 y 254210 . . .	1465'85	
En poder del Tesorer.	97'60	1563'45

Fondos disponibles

ENTRADAS

Llibretas.	231	
Drets d'entrada.	211	
Periódich.	51'75	
Transitori Timbres.	309	
Administració.	216	
Escolas.	51'75	
En Caixa Escolas lo mes anterior . . .	15	1085'56

SORTIDAS

Gastos generales

Retorn al C. G. sos adelantos a Caixa del mes anterior.	245'60	
A Casanovas, factura impresos y encuadernacions.	240	
A Roca y Baró, factura llibres . . .	7	
A Pi, marcar timbres pagos . . .	122'88	
A Cuesta, factura impresos.	50	
A Santamaría, factura estisoras. . .	16	
A Alcina, factura clixés	4	
Gastos menors, varias facturas. . .	39'75	
En Caixa, en poder del President . .	77'52	

Administració

Al Departament de Presidencia y Propaganda.	200	
Al Departament de Comptaduría . . .	16	

Escolas

En Caixa del mes anterior.	15	
En Caixa d'aquest mes.	51'75	66'75
		1085'50

Constitució de Seccions

Sr. President del Concell general d'Administració

BARCELONA

Molt senyor meu nostre: Tenim l'honor de posar en son coneixement que reunits a Barcelona (Gracia) varis associats de L'AMICH DEL POBLE CATALA han acordat, fent us del dret concedit per los articles 40 y 41 dels Estatuts, constituirse en Secció, baix la designació de cárrechs següents:

	Matriculats
President	
Pere Valls Molas.	171
Vis-President	
Vicens Girdau Balansó.	303
Secretari	
Joaquim Arboli Sánchez.	275
Vis-Secretari	
Antoni Cuadrench Soldevila.	316
Tresorer	
Valentí Alcrudo Labandehore	209
Vis-Tresorer	
Miquel Valls Baqués.	208
Arxiver	
Emili Fábregas Solà.	5
Vis-Arxiver	
Emili Castellana Canals.	283
Vocales	
Miquel Serra Estruch.	235
Joan Amat Alcover.	175

Igualment han acordat, fins y a tant que's reunexi la Assamblea Seccionaria del mes de Febrer, nomenar pera formar part del Concell de Revisió de Comptes al associat Pere Valls Molas, matriculat 171.

Lo que, en espera de sa deguda aprobació, firmem per duplicat a Barcelona (Gracia) lo dia 29 d'Agost de 1904.

Lo Tresorer, Lo President, Lo Secretari,
Valentí Alcrudo Pere Valls Molas Joaquim Arboli
(firmat) (firmat) (firmat)

D'acort ab l'article 41 dels Estatuts, queda aprobada la Constitució sollicitada y registrada com a Secció núm. 2.

Barcelona 30 d'Agost de 1904.

Lo President del C. G. de A.

Joan Piñol
(firmat)

Avis a las secciones

Desde 'l pròxim número publicarem en primera plana lo cuadro d'honor de seccions.

En dit cuadro, hi figurarán cada mes totas las seccions que hagin inscrit més de deu associats durant lo mes, ó sia, desde 'l dia de recaudació d'un mes fins al dia de recaudació del mes següent. La secció que hagi figurat durant dotze mesos seguits en primer terme, será proclamada associat protector de L'AMICH DEL POBLE CATALA y la que hi hagi anat 25 mesos seguits en primer terme, será proclamada associat honorari.

Fem avinent als Tresorers de las seccions que s'han d'atendre exlussivament ab lo que marcan los Estatuts respecte al ordre establert per los pagos en las llibretas. La secció 1 ha cobrat al matriculat 190 l'import del servey de periódich, subvenció, Escolas y timbre Estat y al matriculat 191 las cuotas de Janer y Febrer sens tenir en compte l'ordre establert per l'article 19 dels Estatuts.

Valors en dipòsit al Banc de Barcelona

Valor nominal	Títols	Valor efectiu
500	5 ^o / ₁₀ amortisable serie A, núm. 186.872	492'55
500	5 ^o / ₁₀ » » A, núm. 167.840	488'60
500	5 ^o / ₁₀ » » A, núm. 167.841	488'60
500	5 ^o / ₁₀ » » A, núm. 254.210	488'65
2000		1958'40

PAGOS DE CUOTAS

Recomaném á tots los associats atrassats de pagos de cuotas, que cada dia de cobro entreguin á compte tot lo possible á fi de no trobarse tan retrassats lo dia últim de pago de l' any, que será lo dia 4 de Desembre, porque sino deurian després pagar un ral de penyora per cada pesseta retrassada, d' altre part, mols dels que están atrassats no per falta de medis, sino per descuyt, no corresponen gaire bé al sacrifici que 'n benefici de tots fan los associats qu' han anticipat sas cuotas, que son més de 100.

Lo próxim dia de cobro, diumenge dia 2 d' Octubre, además de las dos novas seccions que creyém estarán montadas y de las quals darém avis als que visquin en dits districtes, s' efectuará la recaudació en los punts següents:

Carrer de Cortes, 694, baixos (entre Girona y Bailén), magatzém del Tresorer del C. G. de A., En Joseph Figueras.

Carrer de Sant Pau, 85, domicili social de la societat «Clarís».

Carrer Major, 57 (Gracia), domicili del Tresorer de dita secció, En Valentí Alcrudo.

Al lloch social cada dia de 9 á 10 y de 7 y mitja á 9 y mitja, y los dias festius de 11 á 1.

Es necessari la presentació de la llibreta, pero no l' asistencia personal. Tothom pot encarregar lo pago á altri y pagar al punt que li sia més avinent y la quantitat que vulgui.

Ensenyansa gratuita als associats

L' AMICH DEL POBLE CATALÁ expedirá cinch oficis ab dret á ensenyansa gratuita (clase de dia) á l' Escola Catalana dirigida per los professors En Joaquim Paloma y Jaume Arquer, situada al carrer de Cassador, 4, principal, baix las següents condicions:

1.^a Esser associat ó fill d' associat, tenir més de tres anys y estar al corrent de pago de cuotas:

2.^a Esser fill de viuda ó de pare qual sou ó jornal no passi de 150 pessetas cada mes.

3.^a Enviar una sollicitut (explicant totas aqueixas circumstancias) al domicili social de L' AMICH DEL POBLE CATALÁ dirigida al Vocal per Escolas.

NOTA.—Ab igualtat de circumstancias será preferit lo associat al fill del associat, y lo matriculat més antich al més modern.

Secció d' avisos y reclamacions

Per l' exactitut del llibre registre d' associats, se servirán facilitarnos los següents datos.

Matriculats 24-45-62-130-131-141-147-150 y 162-216-220-225-234-263-356-lo dia de son naixement.

Matriculats 48-49-117-212-253-360-361 lo dia y mes de son neixement.

Matriculats 133-152 y 153-164-179-275-326-327-328, lo dia, mes y any de son naixement.

Matriculats 266, l' any de son naixement.

Matriculats 276 y 334 la població de son naixement y dia mes y any.

Tot associat que trasladi son domicili se servirá donarne avis á fi de rebre ab regularilat tots los avisos necessaris.

PROXIM DIA DE PAGOS

Diumenge 2 Octubre de 10 á 12

Dever moral dels associats

Recordém á tots los nostres co-associats lo dever moral d' ingresarne cada un dos mes, porque l' éxit de la Associació sia un fet Es necessari que 's fassin. cárrech que lo que als deu anys cobri sa renda sens haber ajudat á la progressió de l' Associació, moralment perjudica á sos consocis, puig la pesseta per ell entregada, no haurá produhit á la Associació lo mateix que la dels associats que trevallen y á pesar d' aixó cobrará igual renda; reconeixém á tots lo suficient carinyo á nostra Associació porque á la major brevetat possible compleixin sos devers.

No dubtém, qu' al llegir la llista d' Associats que trevallen y veurer lo que sería nostra Associació si lothom imités aquell exemple, se traurán la son de las orrellas mols dels que figuran en nostras filas y que están en condicions de poguer figurar en primer terme en dita llista.

Els pares dels associats que per sa edat no están en condicions de cumplir aquest dever moral, es necessari que supleixin aqueixa falta y portin dos associats inscrits com á resentats per sos fills.

Secció d' anuncis

S' obra en aquest periódich una secció d' anuncis gratuhita pera 'ls associats, baix las següents condicions:

1.^a Tot associat que n hagi ingressat 10, 25, 50 ó més á l' Associació, te dret á anunciar cinch vegadas en tamany respectivament de 3¹/₂ × 7¹/₂, 5 × 7¹/₂ ó 8¹/₂ × 7¹/₂ centimetres.

2.^a Sempre y quan l' excés d' original impedis l' anunci, será deixat pera publicarlo 'l número posterior.

3.^a Las sollicituts d' anuncis deuen ferse en las oficinas de cobro lo primer diumenge de cada mes, acompanyant lo model del anunci y la llista d' associats proposats.

Imp. Vda. Casanovas. — Hospital, 87

Lo fi primordial de L' AMICH DEL POBLE CATALÁ es l' emancipació económica del obrer, per son propi esforços, mitjansant l' estalvi y el trevall. Tot associat home, dona ó criatura, pot al cap de deu anys d' ingrés, sigui á l' edat que sigui, y estant al corrent de pago de cuotas á rahó d' una pesseta cada mes, tenir dret á una renda VITALICIA y PERSONAL de DOSCENTAS PESSETAS cada any y com á máxim, per cada llibreta suscrita, que además de proporcionarli un relatiu benestar en sa joventut, lo deslliuri de la indigencia en sa vellesa. Además subvencionará escolas gratuítas per atendre al millorament intelectual dels mes necessitats.